

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 10 (1982)
Heft: 2

Artikel: Associachon vaudoise dai z'ami dao patoi
Autor: F.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240421>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOI



Noûtra sociètâ l'a z'u sa tenâblya lo 30 d'avri 1982, âo Casâ, pè Lozena. Le presi-deint Jules REYMOND l'a sohitâ la binvi-gnâita âi meinbro presseint, à pou prî onna vintanna, que cein l'è poû pèrappoo à tî clliâo que fan partyà de l'Associachon, pas bin lyein d'onna ceintanna. Cein que lâi a, que crâyo, l'è que lè z'ami vîgant su l'âdzo, maufotu et pu malâdo, po l'z'on, mâ ye restant fidèlo ein pâyeint crânameint l'ao cotisachon po sotenî la Sociètâ.

On sâ prâo a dâi persenè que s'interessant âo vîlyo leingâdzo de noûtrè z'anchan, que châisant dâi z'aleçon, pè Cossené et Mezîre, mâ tîgant pas pi de fère partyà d'onn'Amicâla dâo vîlyo dèvesâ, âo bin n'ant pas l'einvya que là vîlyo l'ant z'u, et pu que l'ant oncora, po sè reunî ein tenâblyè po contâ, tsantâ, oûre noûtra bouna vîlye leinga. Et pu lo dzo yô sè fâ la tenâblya conveint pas à ti, on sè regregne de sè dèplyèci, adan, demanchein cosse, sè trâve que lâi a pas grand mondo âi tenâblyè.

S'on vâo vouardâ noûtron patoi, mè z'ami, faut s'eincoradzî, sè crampounâ, sè budzî, autrameint sarâ fotu à tsavon; faut coudyî châidre clliâo qu'ant reprâi lo "flambau" stâo derrâire z'annâiè.

Dan, po allâ ein an vouâi, l'eimpartyà statutâira l'a coumencî pè la lectoûra dâo verba de la derrâire tenâblya, ein patoi, pè Dama Madeleine LERESCHE : l'a étâ ademet pè acclamachon. Pu Dama Marie- Luise Goumaz l'a fé la lectoûra dâi compte, bin prâo complicâ; l'ant étâ tagnâi âo pecolon et trovâ djusto pè la coumechon de vèri-ficachon et la bossîre l'a étâ bin remachâiè, assebin que po lè dyî z'an que l'è dein lè tchiffre et l'Associachon vaudoise.

Pu lè lo renovallameint dâo comitâ po cein que lâi a on tsn-dzemeint; le predideint Jules Raymond l'ou pe rein bin cein que sè dit âi tenâblyè et vâo cèdâ la presideince, adan l'è Dama Marie-Luise Goumaz qu'è propousâiè et nommâiè tot tsaud pè acclamachon et pu l'ami Raymond l'è d'accoo de preindre la comptabilitâ. Adan le comitâ l'è composâ dinse po 1982 - 83 : Marie-Louise Goumaz, présidente, Maurice Bossard, vice-président; Simone Baudère, secrétaire; Jules Raymond, caissier; Paul Burnet, archiviste; Madeleine Leresche, sous-secrétaire; Frédéric Duboux, correspondant à "L'Ami du Patois", revue trimestrielle des patoisants, éditée par M. Jean Brodard, à La Roche.

Aprî l'eimpartyâ statutâira, l'a età distiutâ de l'èmechon dâo patoi à la Radio; on ameré reçâidre stasisse sù le premi programmo et pu que doûre on bocon mé grantein, mâ onna pètechon l'a età fête qu'a recouillî on mouî de segnatoûrè et onna coumechon dâo Conset remand dâi patoisan s'ein vâo allâ à la Maison de la Radio po cein distiutâ. (Ion de stâo derrâi dessando passâ, n'ein oyu dere, pè Thódule, lo presseintateu, que l'èmechon dâo patoi dourerâ, du lo mâi de setteimbroy, se tot va bin, 20 menutè.) Va bin, ora on atteind lo premi programmo, fudrà vère.

Autra tsoûsa, Monsu Paul Burnet sè vâo crotsî aprî on lâivro yô lâi beterâ lè meillâo travau de Concoû de patoi de stâo cinquante derrâirè z'annâiè; on lâi coco bin dâo corâdzo et on sè redzoye de vère clli lâivro que sarâ po sù rîdo interesseint.

L'a assebin età dècidâ de fère onna salyâita ein onibu pè lo bî payî de La Coûta pè vè la fin dâo mâi dè mâi: bon voyâdzo !

Po l'eimpartyâ damelyîre n'ein pas z'u trâo de tein po lo patoi, mâ to parâi n'ein pu tsantâ, contâ et lyère bin quauquè tsanson et histoirè que fâ adî plliésî de lè z'oûre. Tot l'è bin z'u et no no sein de à revère tant qu'à la salyâita.

F.D.

SALYAITA DE L'ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOI.

L'è lo 25 dâo mâi dè mâi 1982 qu'onna treintanna dé mimbroy et d'ami sè sant eimbantsi po n'a galésa promenârda pè lo retso payî de La Coûta. L'onibu fusâve tant dâo qu'on sè serâi cru dein on fauteu à vère passâ payîsâdzo dévant noûtrè get; fasâi grand bî tein, tot esprè po lè patoisan.



Du Lozena l'a falyu rapertsî lè z'ami de pè Puaîdâo et Forî pu fusâ contro Tse-sau, Crissier, on câro yô lè novallè tserrâirè sè crâisant lè z'enè pâ dèssu lè z'autro et yô lâi a on mouî dè grantè boutequè, dè fabrequè et d'eintrepoû de totè sortè qu'ant accaparâ dai poûsè et dai poûsè de ballè campagnè.